



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

Nivel Terciario

Carreras: Profesorado en Inglés (2015) / Profesorado de Educación Superior en Inglés (2015)/ Profesorado en Inglés para nivel medio y superior (2005)/ Profesorado en Inglés para el nivel inicial y primario (2009)

Campo de la Formación General

Instancia curricular: Taller de Lectura, escritura y oralidad / Taller de Expresión oral y escrita

Cursada: anual

Curso: 1° **Comisión:** "C" **Turno:** Mañana

Carga horaria: 2 horas-cátedra semanales

Profesora: Cecilia Magadán

Año: 2015

I. Fundamentación

El Taller de Lectura, escritura y oralidad se propone como una instancia de formación teórica y práctica para que los futuros egresados del Profesorado en Inglés puedan desarrollar y fortalecer sus habilidades de comunicación oral y escrita de manera tal que resulten claras y adecuadas a diferentes contextos.

En el marco de la carrera de Profesorado en Inglés, el Taller de Lectura, escritura y oralidad se articula anualmente con Gramática Inglesa I, Lengua Inglesa I, Fonética y Teorías Fonológicas I y Práctica en Laboratorio de Idiomas I. En este contexto, las prácticas de escritura y oralidad propuestas en el Taller se plantean como un contrapunto entre el estudio del inglés y del español: las diferentes instancias de reflexión metalingüística, el estudio de las estrategias comunicativas y el análisis de las variedades del español promueven un estudio contrastivo de estas lenguas —tanto de sus formas gramaticales como de sus usos—, así como un proceso crítico para identificar elementos que favorecen o dificultan la enseñanza y el aprendizaje de una lengua.

La reflexión acerca de las prácticas de oralidad, lectura y escritura en la vida académica supone reconocer, primero, a los docentes como oradores, lectores y escritores, para luego considerar el papel que tendrán en la formación de futuros (ávidos) lectores y (hábiles) escritores y hablantes. Así, este espacio curricular procura instancias de producción y reflexión sobre la lengua para trabajar como lectores y escritores, para (re)conocer y analizar los géneros académicos orales y escritos, así como también para explorar textos teóricos y didácticos sobre el quehacer lingüístico y literario.

El intercambio de lecturas, la reflexión sobre los modos de leer y los procesos de escritura, el debate y el diálogo sobre herramientas del código escrito, las convenciones y los usos de la lengua (oral y escrita) facilitarán la formación de futuros docentes que se inserten sin barreras lingüísticas en el campo laboral de la enseñanza. Asimismo, el fortalecimiento de estas destrezas discursivas permitirá que los egresados del Profesorado en Inglés se conviertan en creativos promotores de comunidades de lectura y escritura.

II. Objetivos

El Taller de Lectura, escritura y oralidad se propone ofrecer instancias para que los futuros egresados de las carreras docentes logren:

- desarrollar sus competencias comunicativas y discursivas para la recepción y la producción de diferentes géneros orales y escritos, en particular los propios del ámbito académico y de su carrera;

- (re)conocer y poner en funcionamiento las características y las estrategias lingüísticas que favorecen un uso adecuado de la lengua oral y escrita, a través de sus propias prácticas de comunicación oral, de lectura y de escritura;
- fortalecer, desde sus propias prácticas, los conocimientos y los usos adecuados del código escrito y de las convenciones de escritura a partir de una reflexión sociolingüística;
- identificar las características de distintos tipos textuales (narrativo, argumentativo, explicativo y descriptivo) y de distintos géneros discursivos (cuento, novela, crónica, resumen, informe, monografía, clase); en particular, las de los géneros propios de su carrera y de la profesión;
- realizar diferentes lecturas de textos producidos dentro del mismo ámbito, a partir de nociones teóricas que se recorrerán en el Taller (géneros discursivos, tipos textuales, polifonía, cohesión y coherencia, variedades lingüísticas, registro);
- poner en práctica instancias de reflexión metalingüística, metadiscursiva y metacomunicacional a la hora de analizar, comentar y evaluar procesos de escritura propios y ajenos;
- incorporar herramientas de la teoría lingüística y de la crítica literaria para fundamentar sus criterios de seguimiento y evaluación en producciones orales y escritas, que formarán parte de sus futuras propuestas y prácticas pedagógicas;
- experimentar estrategias didácticas para promover situaciones creativas de comunicación escrita y oral en el aula y en la comunidad educativa, que podrán usar como docentes.

III. Unidades didácticas y contenidos

Unidad 1 – *Así se lee, así leo yo, y... así leen todos: lectores y lecturas*

1. ¿Dónde se lee? El lugar y el ambiente de la lectura. ¿Qué se lee? Los géneros más leídos y menos leídos en la escuela: encuestas de lectura. Nuevas formas y nuevos formatos de lectura: ¿en papel o en pantalla?
2. ¿Cómo se lee? Procesos y estrategias de lectura. La lectura en voz alta y la lectura silenciosa. La lectura para estudiar: fichaje, resumen, mapa conceptual. Estrategias de comprensión lectora. La lectura de textos discontinuos: infografías, gráficos, tablas, mapas, imágenes.
3. Textos y paratextos. Caracterización de los elementos paratextuales. Los elementos paratextuales propios de géneros académicos. Los discursos multimodales: imágenes y sonidos en los textos escritos.

Unidad 2 – *Textos de todo tipo*

4. Géneros discursivos y tipos/secuencias textuales: definiciones y tipologías. Los géneros discursivos primarios y secundarios. Las secuencias textuales: descriptiva, narrativa, dialogal, expositiva, argumentativa, instruccional. Caracterización a partir de la lectura, el análisis y la producción de textos.
5. Los textos narrativos: procesos de lectura y estrategias de comprensión. La ficción: microrrelato, cuento y novela. La no ficción: la crónica. Las secuencias descriptivas y dialogales en diferentes géneros.
6. Los textos expositivo-explicativos: caracterización de este tipo textual; formas de lectura y estrategias de comprensión. Los textos expositivo-explicativos en el ámbito académico: consignas/respuestas de examen, informes, resúmenes, clases. Del texto académico al texto de divulgación: la entrada de enciclopedia, la infografía. La explicación en la oralidad: clase especial, exposición, ponencia.
7. La argumentación en los géneros académicos: mecanismos retóricos, vinculación con la verdad y la persuasión. La cita de otras voces y los fenómenos de polifonía. Estrategias argumentativas en los géneros académicos escritos (ensayo, reseña crítica, monografía) y orales (panel, debate).
8. Los géneros administrativos en práctica (solicitud, carta formal, petitorio). El discurso pedagógico.

Unidad 3 – *Se escribe así... y ¡así se habla!: la escritura y la oralidad*

9. ¿Cómo se escribe? La escritura como proceso: instancias (planificación, puesta en texto y revisión). Recursos y estrategias de producción en los entornos digitales: hipertextualidad, multimodalidad.
10. La estructura temática y estilística de los discursos: la cohesión y la coherencia. La reformulación, la expansión, la reducción. Los conectores.
11. ¿Cómo se dice? La oralidad. Características del discurso oral. Instancias (planificación y exposición). Conversar, exponer y debatir: rasgos, marcadores discursivos y especificidades.
12. El lenguaje como semiótica social: reflexión sobre el concepto de *variedad* y sobre el concepto de *registro*. Los usos y las normas.

Unidad 4 – *Mejor dicho...: reflexión sobre la lengua como código*

13. ¿Quién dicta las reglas? La RAE y las normas ortográficas y gramaticales vigentes en el español. Características específicas del español de la Argentina y sus variedades regionales. Seseo y yeísmo.

14. Reflexión metalingüística sobre la normativa gráfica, con énfasis en usos específicos de los géneros académicos: la tildación (reglas generales y casos especiales; la tilde en voces enfáticas en la interrogación y exclamación indirectas) y la puntuación (punto, punto aparte y párrafo, punto y coma, dos puntos, puntos suspensivos; coma, comillas y otros signos gráficos; los usos no lingüísticos del punto y de otros signos de puntuación).

15. Análisis de aspectos morfosintácticos: verbos regulares e irregulares, tiempos y modos verbales, las correlaciones, verbos en el discurso referido, verbos impersonales; voz pasiva; usos del gerundio. Casos de concordancia (sujeto/verbo, sustantivo/adjetivo). Regímenes correctos de sustantivos, adjetivos, adverbios, preposiciones y verbos. Análisis de aspectos semánticos: polisemia, sinonimia y antonimia.

IV. Metodología de trabajo

Los contenidos del programa se trabajarán en forma de taller, a partir de actividades de lectura, producción escrita y oral (individuales o grupales). Los temas de la Unidad 3 se trabajarán en forma articulada con los de la Unidad 4, en función del análisis y la producción de los diferentes tipos textuales. Asimismo, los contenidos de la Unidad 4 se desarrollarán en forma teórico-práctica a lo largo del Taller, a través de las consignas de escritura y de los trabajos prácticos semanales de los alumnos.

Semanalmente, los alumnos realizarán:

- (1) una lectura de un texto de un género discursivo y/o de un tipo textual específico (descriptivo, dialogal, narrativo, expositivo-explicativo o argumentativo) o de un texto teórico de la bibliografía obligatoria; esta lectura se trabajará en clase a partir de preguntas-guía que abran el análisis y el debate;
- (2) una consigna de escritura o de producción oral, que será iniciada durante el encuentro presencial semanal y luego analizada y puesta en común en el encuentro siguiente. Estas producciones formarán parte de una carpeta de trabajos prácticos que deberá ser entregada dos veces al año (al final de cada cuatrimestre), junto con las reescrituras sugeridas oportunamente.

En el aula virtual del INFD, los alumnos podrán continuar el diálogo e integrar sus reflexiones sobre la consigna semanal y la lectura del texto teórico y/o del corpus. Asimismo, se utilizará ese espacio virtual para promover el trabajo colaborativo, el intercambio de materiales de lectura, sitios web, recursos multimodales, la publicación de trabajos prácticos y un espacio de consultas a través de los foros y las herramientas de correo y chat.

Durante la cursada del Taller, también leerán como mínimo una novela del siglo XX (que elegirán sobre la base de un listado de opciones y en acuerdo con el docente), cuya temática requiera que el lector profundice sobre la realidad histórico-política y social de la Argentina y de América Latina. Estas lecturas serán analizadas y puestas en común en grupos, a partir de una consigna de presentación oral individual (en esta instancia se promoverá el uso de recursos digitales).

Trabajos prácticos

Los trabajos prácticos individuales y/o grupales consistirán, por ejemplo, en:

- Ejercicios de predicción lectora y análisis de elementos paratextuales.
- Lectura de textos e hipertextos; análisis de discursos multimodales.
- Escrituras y reescrituras de textos (individuales o colaborativos), a partir de consignas dadas.
- Puesta en común, análisis y comentario en clase de las consignas de escritura individuales o grupales.
- Ejercicios de análisis, corrección y reflexión metalingüística sobre aspectos de normativa gráfica (tildación, ortografía, puntuación), morfosintácticos, semánticos y estilísticos en diferentes textos.
- Análisis de diferentes géneros discursivos y tipos textuales, a partir de recursos y procedimientos de la gramática textual (cohesión, coherencia, macroestructuras).
- Exposiciones orales espontáneas y programadas; creación de *podcasts*.
- Debates orales y debates escritos (a través del foro del aula virtual).

V. Bibliografía obligatoria

Unidad 1 – *Así se lee, así leo yo, y... así leen todos: lectores y lecturas*

Alvarado, M. (1994). *Paratexto*. Buenos Aires: Oficina de Publicaciones del CBC, Universidad de Buenos Aires.

Barthes, R. (1974). "Retórica de la imagen". En AA.VV. *La semiología* (pp. 127-140). Buenos Aires: Tiempo contemporáneo.

- Cassany, D. (1999). "Las palabras y el escrito". *Hojas de lectura*, 53, 14-21. ISSN: 0121-3563.
- . (2012). *En línea. Leer y escribir en la red*. Barcelona: Anagrama.
- Chambers, A. (2006). "El futuro del libro". En Chambers, A. *Lecturas* (pp. 129-147). México: Fondo de Cultura Económica.
- Pennac, D. (2006). *Como una novela*. Buenos Aires: Grupo Editorial Norma.

Unidad 2 – Textos de todo tipo

- Alvarado, M. y Yeannoteguy, A. (1999). *La escritura y sus formas discursivas*. Buenos Aires: Eudeba, capítulos 3 y 4.
- Bajtín, M. (1979). "El problema de los géneros discursivos". En *Estética de la creación verbal* (pp. 248-255). México: Siglo XXI.
- Calsamiglia Blancafort, H. y Tuson Valls, A. (2008). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso* (2^{da} edición). Barcelona: Ariel, capítulos 9 y 10.
- (1994). *Tipos textuales*. Buenos Aires: Oficina de Publicaciones del CBC, Universidad de Buenos Aires.
- Filinich, M. I. (2003). *La descripción*. Buenos Aires: Eudeba.
- Klein, I. (2007). *La narración*. Buenos Aires: Eudeba.
- Reale, A. y Vitale, A. (1995). *La argumentación. Una aproximación retórico-discursiva*. Colección "Cuadernos de Lectura", Buenos Aires: Ars Editorial.
- Zamudio, B. y Atoressi, A. (2000). *La explicación*. Buenos Aires: Eudeba.

Unidad 3 – Se escribe así... y ¡así se habla!: la escritura y la oralidad

- Blanche-Benveniste, C. (1998). *Estudios lingüísticos sobre la relación oralidad-escritura*. Barcelona: Gedisa, capítulos 2 y 3.
- Bourdieu, P. (1990). "Lo que quiere decir hablar". En *Sociología y cultura* (pp. 119-134). México: Grijalbo.
- Calsamiglia Blancafort, H. y Tuson Valls, A. (2008). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso* (2^{da} edición). Barcelona: Ariel, capítulos 2 y 3.
- Dueñas Sanz, B., Fernández Fernández, E. y Vela Valdecabres, D. (2011). *De Cicerón a Obama: El arte de comunicar con eficacia. Retórica, oratoria y técnicas de expresión oral*. Oleiros: Netbiblo.
- Golombek, D. (comp.) (2005). *Demoliendo papers: la trastienda de las publicaciones científicas*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Halliday, M.A.K. (1982). *El lenguaje como semiótica social*. México: FCE, capítulo 10.
- Klein, I. (coord.) (2007). *El taller del escritor universitario*. Buenos Aires: Prometeo Libros.

Unidad 4 – Mejor dicho...: reflexión sobre la lengua como código

- Cassany, D. (1995). *La cocina de la escritura*. Barcelona: Anagrama.
- Ferreiro, E. (2006). "Nuevas tecnologías y escritura". *Revista Docencia* del Colegio de Profesores de Chile, año XI, n° 30, 46-53.
- Fontanella de Weinberg, M. B. (ed.) (2004). *El español de la Argentina y sus variaciones regionales*. Bahía Blanca [Buenos Aires]: Asociación Bernardino Rivadavia, Proyecto Cultural Weinberg.
- García Márquez, G. (1997). "Botella al mar para el dios de las palabras." I Congreso Internacional de la Lengua Española. Zacatecas, México.
- García Negroni, M. M. (2011). *Escribir en español*. Buenos Aires: Santiago Arcos.
- Giammatteo, M. y H. Albano (dirs.) (2009). *Lengua. Léxico, gramática y texto: un enfoque para su enseñanza*. Buenos Aires: Biblos.
- Martínez, A. (coord.) (2009). *El entramado de los lenguajes*. Buenos Aires: La Crujía.
- Millan, J. A. (2015). *Perdón imposible. Guía para una puntuación más rica y consciente*. Barcelona: Ariel.

Bibliografía de consulta

- Academia Argentina de Letras (2000). *Dudas idiomáticas frecuentes*. Buenos Aires: AAL.
- (2003). *Diccionario del habla de los argentinos*. Buenos Aires: Espasa.
- Anscombe, J.-C. y Ducrot, O. (1994). *La argumentación en la lengua*. Madrid: Gredos.
- Barthes, R. (1982). *Investigaciones retóricas I y II*. Barcelona: Ediciones Buenos Aires.

- Bourdieu, P. (1985). *¿Qué significa hablar?* Madrid: Akal.
- Censabella, M. (2000). *Las lenguas indígenas de la Argentina: Una mirada actual* (segunda edición). Buenos Aires: Eudeba.
- Chartier, A.-M. y Hébrard, J. (2000). *La lectura de un siglo a otro. Discursos sobre la lectura: 1980-2000*. Barcelona: Gedisa.
- Giammatteo, M. y H. Albano (dirs.) (2009). *Lengua. Léxico, gramática y texto: un enfoque para su enseñanza*. Buenos Aires: Biblos.
- Jewitt, C. y Kress, G. (eds.) (2003). *Multimodal Literacy*. Nueva York: Peter Lang Publishing.
- Martínez, A. (coord.) (2009). *El entramado de los lenguajes*. Buenos Aires: La Crujía.
- Moliner, M. (2007). *Diccionario de uso del Español* (3ra. edición), tomos I y II. Madrid: Gredos.
- Neufeld, M. R. y Thisted, J. A. (comps.) (1999). *“De eso no se habla...”: los usos de la diversidad sociocultural en la escuela*. Buenos Aires: Eudeba.
- Ong, W. (1987). *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Real Academia Española (2011). *Ortografía de la lengua española*. Buenos Aires: Espasa.
- (2014). *Diccionario de la lengua española* (vigésimotercera edición). Madrid: Espasa.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2005). *Diccionario panhispánico de dudas* (primera edición). Madrid: Santillana.
- . (2009). *Nueva gramática de la lengua española* (2 vol.). Madrid: Espasa Calpe.
- Seco, M. (1987). *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.

VI. Evaluación

Régimen de aprobación de la materia: sin examen final

La acreditación del taller se realiza en función de: (a) el cumplimiento del requisito de asistencia; (b) la aprobación de la carpeta con las consignas semanales y sus reescrituras, si correspondieren; (c) la aprobación de dos trabajos de integración cuatrimestrales.

Condiciones y requisitos para la aprobación del Taller

- (a) **Asistencia:** se requerirá una asistencia a los encuentros presenciales (clases) no inferior al 75 %.
- (b) **Producción de trabajos prácticos semanales:** al finalizar cada cuatrimestre, los alumnos deberán entregar la carpeta completa con los trabajos prácticos semanales aprobados y sus reescrituras correspondientes, en caso de que estas hubieran sido indicadas. Estos trabajos tendrán diferentes formatos y podrán ser individuales o grupales, según lo establezca la cátedra. La carpeta se aprobará con una nota no inferior a 4 (cuatro).
- (c) **Trabajos de integración cuatrimestrales:** al final de cada cuatrimestre se pautará un trabajo integrador. Cada uno de estos dos trabajos podrá ser individual o grupal, escrito u oral, según lo establezca la cátedra. Se aprobarán con una nota no inferior a 4 (cuatro).

Los alumnos que obtengan una nota inferior a 4 (cuatro) en la entrega de la carpeta de trabajos prácticos semanales o en alguno de los trabajos de integración cuatrimestrales podrán concretar **una** instancia de recuperación. Esta instancia de recuperación se tomará en la segunda semana de exámenes del turno inmediato posterior a la cursada (en el caso de los Talleres, podrá optarse por la segunda semana del turno siguiente) y se aprobará con un mínimo de 4 (cuatro) puntos.

Deberán **recursar** el taller los alumnos que no cumplan con el requisito de asistencia y/o no aprueben la carpeta de trabajos prácticos ni los trabajos de integración ni su recuperatorio.

Régimen para el alumno libre: no se considera esta opción.

Por la dinámica de trabajo propia de un taller, resulta incompatible la condición de alumno/a libre para la promoción de esta instancia curricular.

Firma y aclaración del profesor:

Cecilia Magadán